



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN
LENGUAS VIVAS
"Juan Ramón Fernández"

Programa

UNIDAD CURRICULAR: DICCIÓN (PI)

Departamento: Inglés

Carrera: Profesorado en Inglés y Profesorado de Educación Superior en Inglés

Trayecto o campo: Campo de la Formación Específica (CFE)

Carga horaria: 4 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: anual

Turno: vespertino

Profesor: Francisco Oscar Zabala francisco.oscar.zabala@gmail.com

Año lectivo: 2019

Correlatividades: Lengua Inglesa II y Fonética y Fonología con Práctica en Laboratorio II.

1- Fundamentación

Dicción, el tercer y último curso del área de la fonología inglesa, se basa en tres pilares fundamentales: la consolidación de los contenidos aprendidos en los dos cursos anteriores, el acercamiento a la sociolingüística a través del estudio de distintos acentos del inglés y, finalmente, la didáctica de la fonología de la lengua extranjera. El primer pilar responde a la concepción del docente de una lengua extranjera como un usuario profesional del lenguaje que actuará como modelo fonológico para sus alumnos. Es menester que los futuros egresados desarrollen su máximo potencial en la producción oral. El segundo pilar, el estudio de las variedades del inglés, permite que los alumnos tengan una visión más amplia del rol de la lengua meta en el mundo. El análisis de variables tales como las etarias, regionales y socioculturales ayudará a mejorar la competencia comunicativa de los futuros profesionales y les permitirá explorar la interculturalidad. El tercer pilar, la didáctica de la fonología, se conecta con los dos pilares anteriores: los futuros docentes podrán acercarse a los contenidos aprendidos a lo largo del trayecto de Fonética I, II y Dicción para incluirlos en su propia práctica docente. También tendrán una visión más global sobre el rol del inglés en el mundo moderno y las conexiones entre la fonología y la interculturalidad.

2- Objetivos generales

Que el futuro profesor:

- Consolide el desarrollo autónomo a través de la reflexión sobre la comprensión de la lengua oral y la producción propia
- Reconozca y pueda comparar las distintas variedades del inglés

- Aplique los conocimientos teóricos de la disciplina para el desarrollo de una didáctica de la pronunciación en el aula

3- Objetivos específicos

Que los alumnos:

- Profundicen los conocimientos teóricos para favorecer la reflexión y la autonomía de análisis de la comunicación oral en distintos contextos.
- Analicen las teorías fonológicas actuales y sus aplicaciones para la enseñanza del componente fonológico.
- Optimicen la comprensión oral y la producción propias en distintos contextos de interacción.
- Integren conocimientos adquiridos en los cursos anteriores de Lengua, Fonética y Didáctica.
- Analicen la acentuación y la entonación en el marco del discurso.
- Analicen desde el punto de vista fonológico los textos usados en la enseñanza primaria y media.
- Logren una mayor espontaneidad en su expresión oral.
- Valoren la pronunciación como herramienta para desempeñarse idóneamente como profesionales.

4- Contenidos mínimos

- La fonación. Relajación, respiración, precalentamiento vocal. Emisión adecuada y proyección de la voz.
- Práctica de lectura e interpretación de textos
- Géneros discursivos para producción y comprensión: cuentos, fábulas, poesía, diálogos de la vida cotidiana, teatro.
- Variedades del idioma inglés
- Didáctica de la pronunciación

5- Contenidos: organización y secuenciación

Unidad 1: Marco de referencia

Introducción a la materia – El ritmo del inglés y su percepción – La prominencia: altura tonal, sonoridad o fuerza, cantidad y calidad – Acentos léxicos y contextuales – Grados de acentuación – La interacción de los fenómenos segmentales y suprasegmentales: gradación, ligazón, juntura, coarticulación, elisión, asimilación – Tonalidad, tonicidad y tono – La unidad tonal y su anatomía – El sistema de marcación tonética de O'Connor & Arnold – Foco: amplio y estrecho – La regla de la acentuación del último ítem léxico y sus excepciones – Selección y prominencia – La función interaccional y transaccional de la entonación – Los significados generales y sociales de los tonos – Tonos de referencia y proclama – Los tonos dominantes – Orientación – Los significados abstractos y locales – La entonación en el contexto áulico – La interlengua fonológica: transferencia positiva y negativa entre el Rioplatense y el inglés – El lenguaje corporal.

Unidad 2: El habla y los distintos géneros discursivos

La pronunciación y la entonación de: Cuentos infantiles – Diálogos y textos para la enseñanza primaria y media – Poesía – Prosa literaria – Monólogos dramáticos – Diálogos semi-formales e informales – Drama: teatro, películas y series – Los medios de comunicación – El contexto aúlico – Discurso académico.

Unidad 3: La enseñanza de la pronunciación: aspecto teórico

La enseñanza de la pronunciación de la lengua extranjera: modelos y objetivos – La elección de un modelo: Inglés Británico (Received Pronunciation, Estuary English), Inglés Americano Estándar, Inglés Internacional, etc. – Niveles de aceptabilidad e inteligibilidad – La precisión y la fluidez – La comprensión auditiva y la pronunciación – La pronunciación y las otras destrezas lingüísticas – Evolución de la enseñanza de la pronunciación: métodos y abordajes – El análisis de las necesidades de los alumnos – La didáctica de la pronunciación.

Unidad 4: La enseñanza de la pronunciación: aspecto práctico

La fonética en el aula: ¿Qué enseñar? ¿Cuándo enseñar? ¿Qué priorizar? – Transferencia negativa: los errores típicos de los hablantes del castellano rioplatense – La realización de un diagnóstico – La secuenciación de los contenidos y su presentación – Técnicas de corrección – La pronunciación en los libros de texto para la enseñanza – Recursos bibliográficos para el docente.

Unidad 5: Variantes

Introducción a la dialectología – Concepto de dialectos y acentos – Variaciones geográficas – Variaciones socioeconómicas – Variaciones de género y etnia – Variaciones generacionales – Estilos y roles – La percepción de estereotipos – Análisis de las características sobresalientes de los siguientes acentos: RP, Estuary English, Americano General, el inglés de Escocia, el inglés de Irlanda, el inglés de Australia, el inglés de Canadá, el inglés en África, el inglés en India, el inglés como Lengua Franca.

6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

La comprensión auditiva será ejercitada en forma continua mediante el uso de audios, videos, segmentos de series o películas, etc. Los alumnos serán expuestos a una amplia variedad de géneros discursivos que ilustren el inglés contemporáneo (preferentemente, del año 2000 en adelante). Los alumnos trabajarán sobre la imitación fiel, la lectura en voz alta, la exposición oral planificada y la charla espontánea. Los alumnos realizarán distintos tipos de trabajos prácticos relacionados con los contenidos de las unidades temáticas: imitación de audio, transcripción fonemática y fonética, dictados, etc. Los alumnos realizarán distintos tipos de trabajos prácticos relacionados con los contenidos mencionados en las unidades temáticas: imitación de audio, elección de textos para usar en su práctica docente, análisis del contenido sobre pronunciación en los libros de inglés general, análisis de cursos, observación de docentes, análisis de distintos géneros discursivos y variedades del inglés, creación de materiales para la enseñanza de la pronunciación, etc. Se realizará un trabajo final escrito integrador de todos los aspectos teóricos y prácticos analizados durante la cursada a través del estudio de casos.

7- Bibliografía obligatoria

Celce-Murcia, Brinton & Goodwin (2010). *Teaching pronunciation*. A reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages. Cambridge: Cambridge University Press.

Collins, B. and Mees, I. (2013). *Practical phonetics and phonology*. 3rd edition. Abingdon: Routledge.

Dalton, C. and Seidlhofer, B. (1994). *Pronunciation*. Oxford: Oxford University Press.

Kelly, Gerald (2000). *How to Teach Pronunciation*. Harlow: Longman.

Rogers, H. (2000). *The sounds of language*. Harlow: Longman

Wells, J. (1982). *Accents of English*. Cambridge: CUP.

8- Bibliografía de consulta

Brazil, D. (1997) *The communicative value of intonation in English*. Cambridge: Cambridge University Press.

Brazil, D., M. Coulthard, C. Johns. (1981) *Discourse intonation and language teaching*. Essex: Longman.

Brown, G. (1990) *Listening to spoken English*, London: Longman.

Hancock, Mark (1995). *Pronunciation games*. Cambridge: Cambridge University Press.

Kingdon, Roger (1958). *The groundwork of English intonation*. Harlow: Longman.

Kingdon, Roger (1958). *The groundwork of English stress*. Harlow: Longman.

Wells, J.C. (2006) *English Intonation*. Cambridge: Cambridge University Press.

9- Sistema de cursado y promoción

Alumnos regulares: promoción sin examen final

Alumnos libres: examen final libre obligatorio

10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular

Los alumnos que hayan aprobado las materias correlativas en tiempo y forma podrán promocionar Dicción sin rendir un examen final si se cumplen los siguientes requisitos:

- Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases.
- Aprobación con un promedio no menor que 7 de por lo menos un examen parcial y un examen integrador, siempre que en el examen integrador obtenga 7 puntos o más.

Si el alumno:

- no cumple con el 75% de asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia o rendir el examen final como alumno libre.
- obtiene un promedio menor que 7 pasa al sistema de promoción con examen final.
- obtiene un promedio menor que 4 pierde su condición de alumno regular. Puede recursar la materia o rendir examen final como alumno.
- adeuda el final de una materia correlativa debe rendir un examen final.

Examen Final:

Los alumnos que no puedan acceder a la promoción sin examen final por no obtener un mínimo de 7 (siete) en los trabajos realizados dentro de la cursada, o que adeuden las materias correlativas, deberán rendir un examen final que consta de:

- La lectura de un texto trabajado durante el año elegido por la mesa examinadora.

- La lectura a primera vista de un texto nunca antes visto y su análisis fonológico y pedagógico.
- La discusión con el tribunal examinador sobre distintos temas teóricos y prácticos de este programa.

1. Alumno libre

- No estará obligado a cumplir con la asistencia, con trabajos prácticos ni con parciales u otro tipo de evaluaciones.
- Podrá elegir los programas correspondientes al año en curso o al año anterior.
- Deberá rendir un examen final, el cual será mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo. En todos los casos, el examen libre será escrito y oral. Si el alumno aprueba el escrito pero reprueba el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente. En caso de no aprobar el examen, deberá esperar al turno siguiente. No se establece límite al número de veces en que el alumno libre puede presentarse a rendir la misma materia.
- El alumno debe notificar al profesor su intención de presentarse como libre 15 días antes de la fecha de examen mediante un correo a francisco.oscar.zabala@gmail.com.

El examen libre constará de:

- El análisis fonológico de un texto: transcripción fonémica, alofónica y tonética.
- El alumno tendrá un examen escrito sobre aspectos teóricos y didácticos de la materia. El tribunal decidirá el tópico a discutir.
- La lectura de un texto trabajado en la cátedra elegido por la mesa examinadora.
- La lectura a primera vista de un texto nunca antes visto y su análisis fonológico y pedagógico.
- La discusión con el tribunal examinador sobre distintos temas teóricos y didácticos de este programa.